MASS FOR THE DEAD

Arranged to English words by the late

Rev. Dr. G.H. Palmer

St. Mary's Press,
The Convent,
Wantage.

MASS FOR THE DEAD

Arranged to English words by the late

Rev. Dr. G.H. Palmer

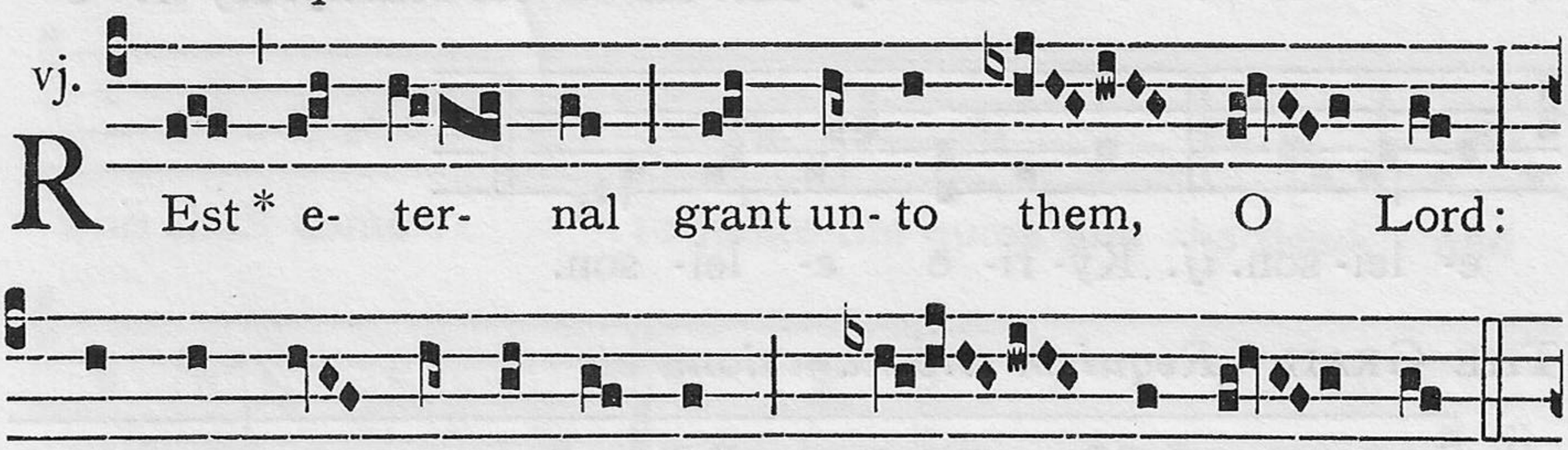
St. Mary's Press,
The Convent,
Wantage.

Note

P.6. If desired, before the Offertory, the SEQUENCE *Dies Iræ* may be sung — *English Hymnal No. 351.*

MASS FOR THE DEAD

OFFICE *Requiem æternam*

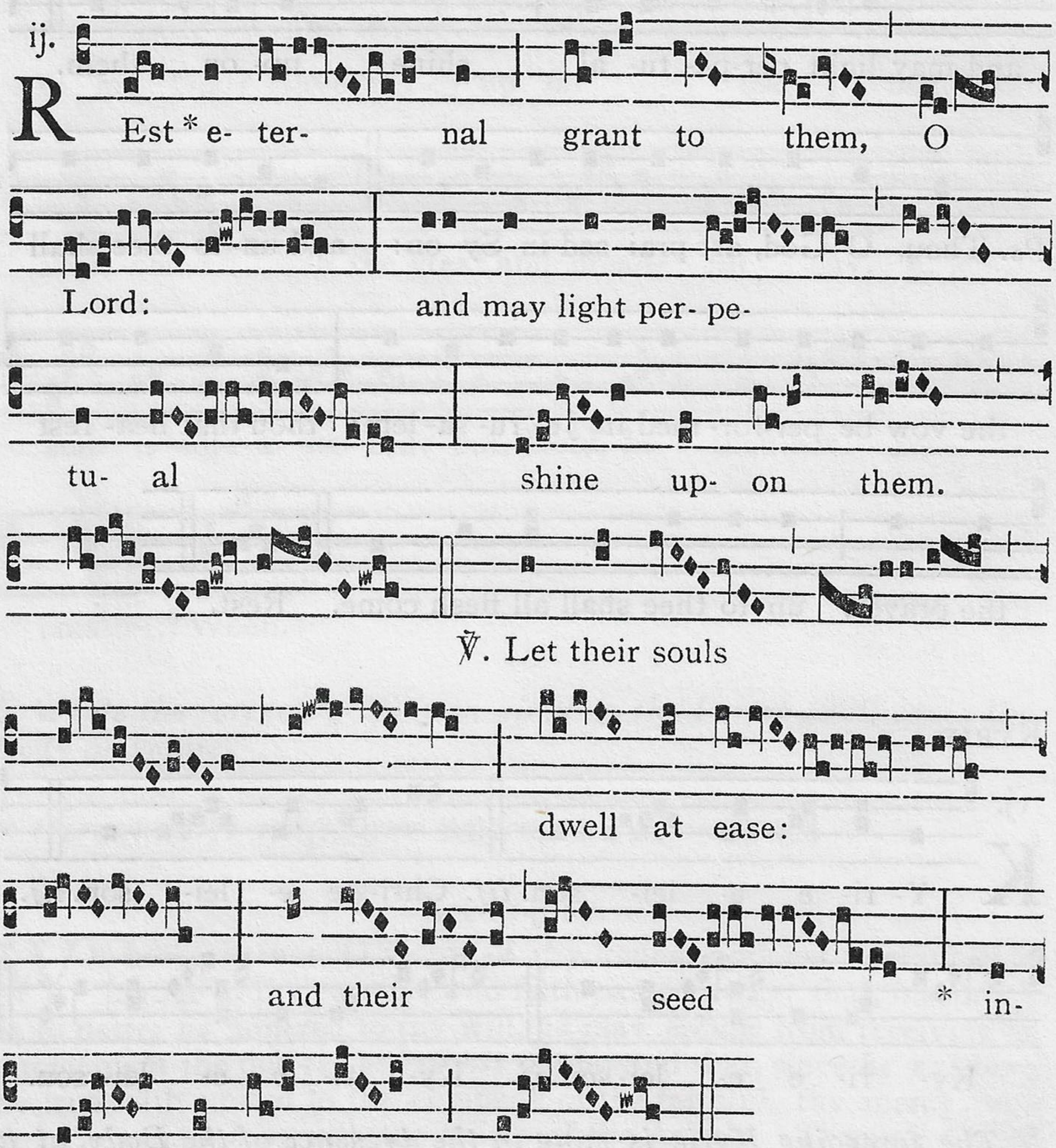

vj.
REst * e- ter- nal grant un- to them, O Lord:
and may light per-pe- tu- al shine up- on them.
Ps. Thou, O God, art prai- sed in Sy- on: and un- to thee shall
the vow be per-for- med in Je- ru- sa- lem: thou that hea- rest
the prayer, un- to thee shall all flesh come. Rest.

KYRIE

¶ *The foregoing Kyrie is sung in the presence of the Body, at a Month's mind, a Year's mind, and on All Souls' Day.*

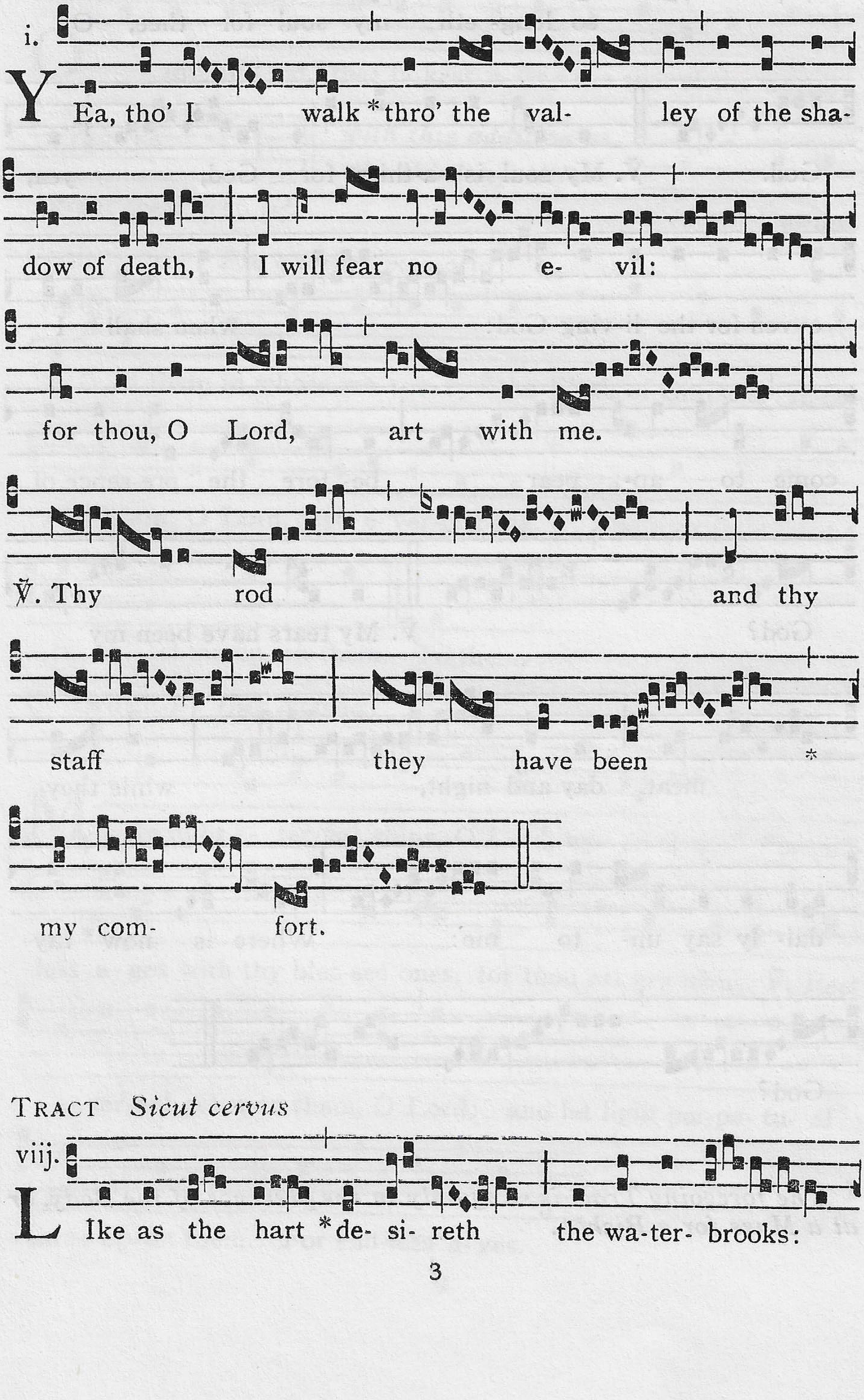
¶ *The following Kyrie is sung at all other times:*

THE GRAIL *Requiem æternam dona eis*

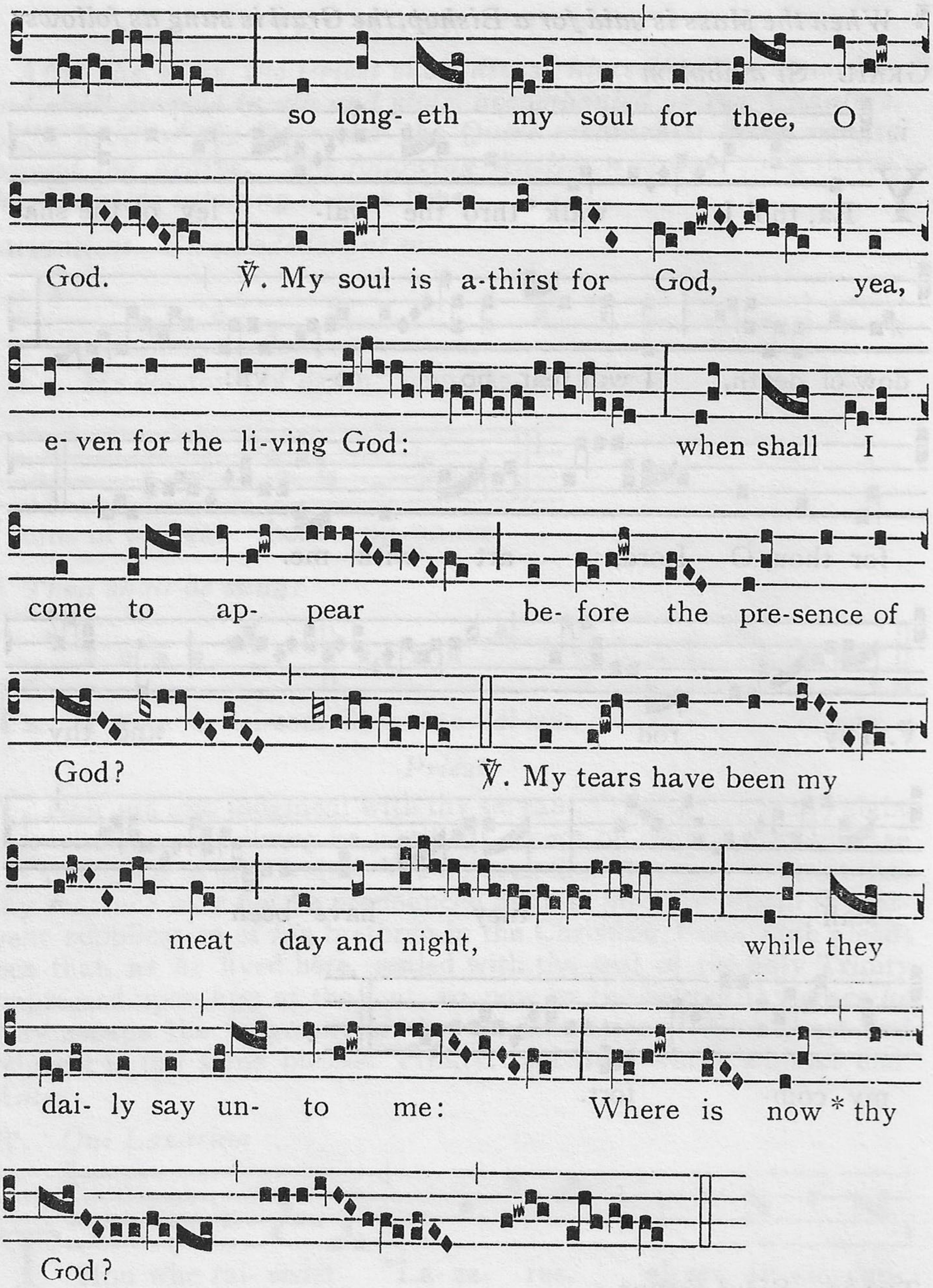

ij.
R
Est * e- ter- nal grant to them, O
Lord: and may light per- pe-
tu- al shine up- on them.
℣. Let their souls
dwell at ease:
and their seed * in-
he- rit the land.

¶ *When the Mass is said for a Bishop, the Grail is sung as follows:*

GRAIL *Si ambulem*


i.
YEa, tho' I walk * thro' the val- ley of the sha-
dow of death, I will fear no e- vil:
for thou, O Lord, art with me.
℣. Thy rod and thy
staff they have been *
my com- fort.

TRACT *Sicut cervus*

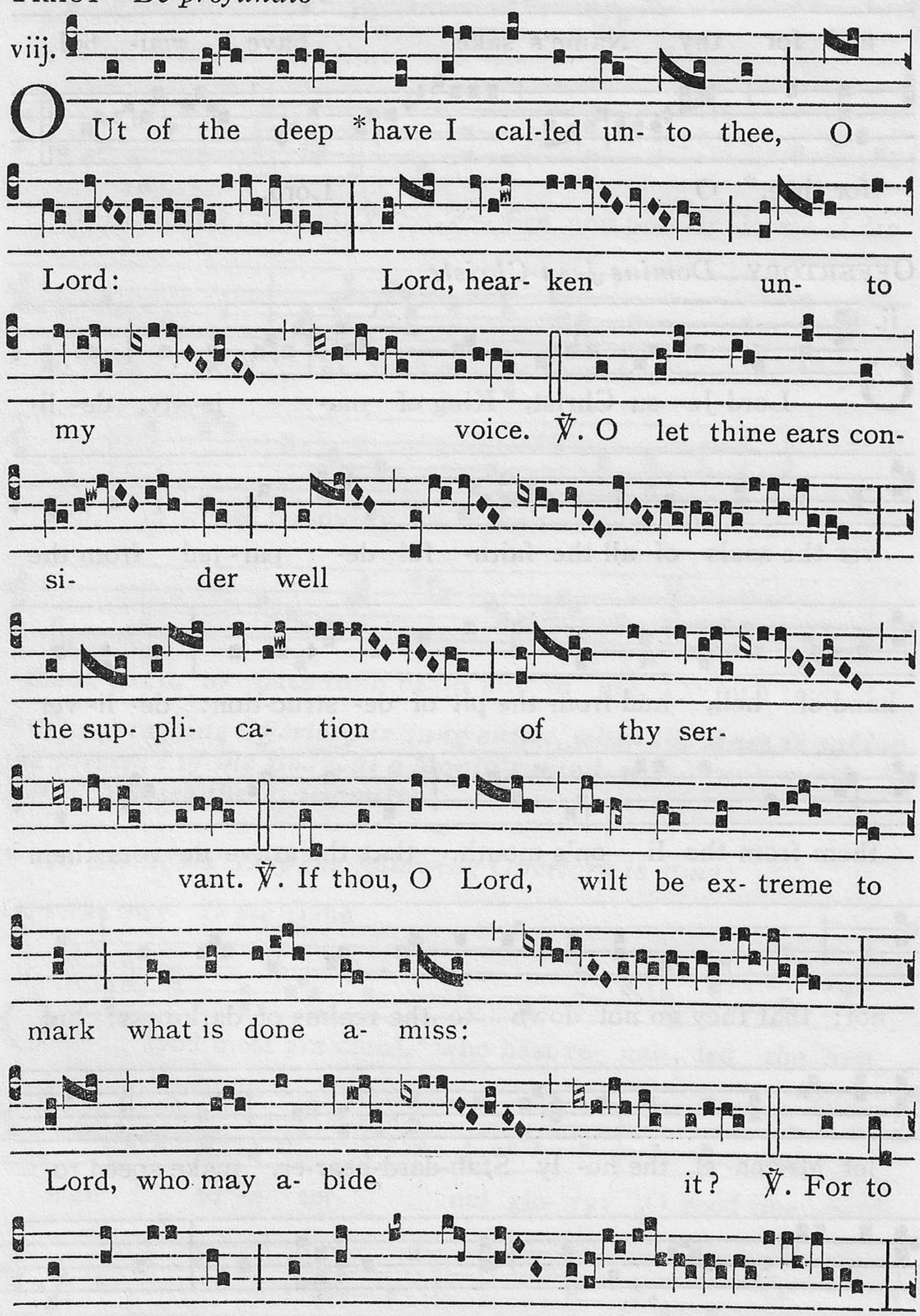

so long- eth my soul for thee, O
God. ℣. My soul is a-thirst for God, yea,
e- ven for the li-ving God: when shall I
come to ap- pear be- fore the pre-sence of
God? ℣. My tears have been my
meat day and night, while they
dai- ly say un- to me: Where is now * thy
God?

¶ *The foregoing Tract is sung only in the presence of the Body, or at a Mass for a Bishop.*

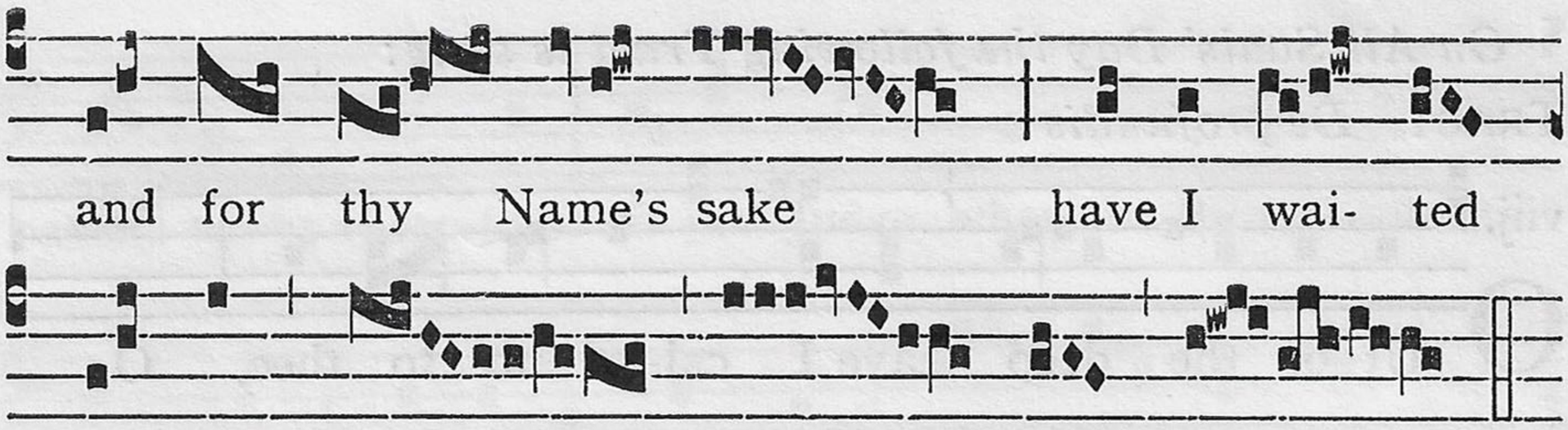
¶ *On All Souls' Day the following Tract is sung:*

TRACT *De profundis*

viij.

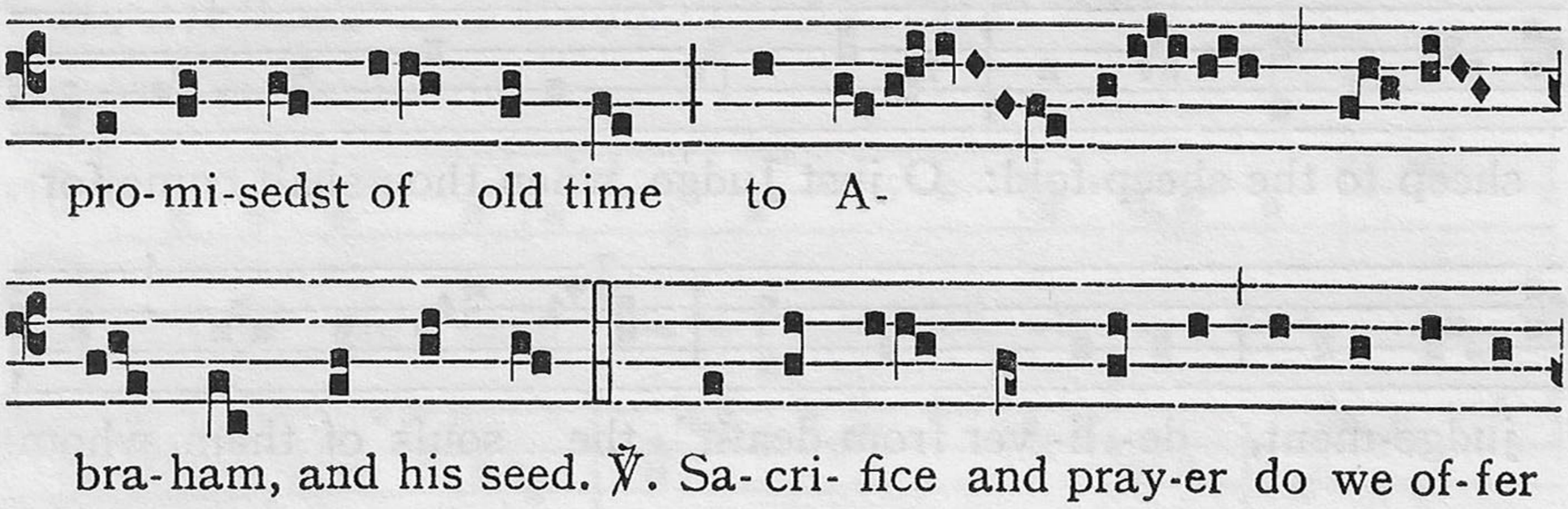


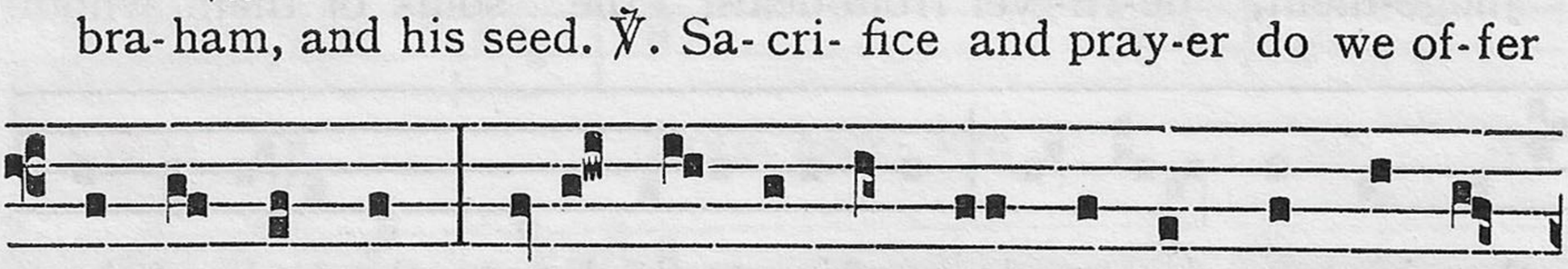
OUt of the deep *have I cal-led un- to thee, O Lord: Lord, hear- ken un- to my voice. ℣. O let thine ears con- si- der well the sup- pli- ca- tion of thy ser- vant. ℣. If thou, O Lord, wilt be ex- treme to mark what is done a- miss: Lord, who may a- bide it? ℣. For to thee be-long-eth mer-cy and com-pas- sion,

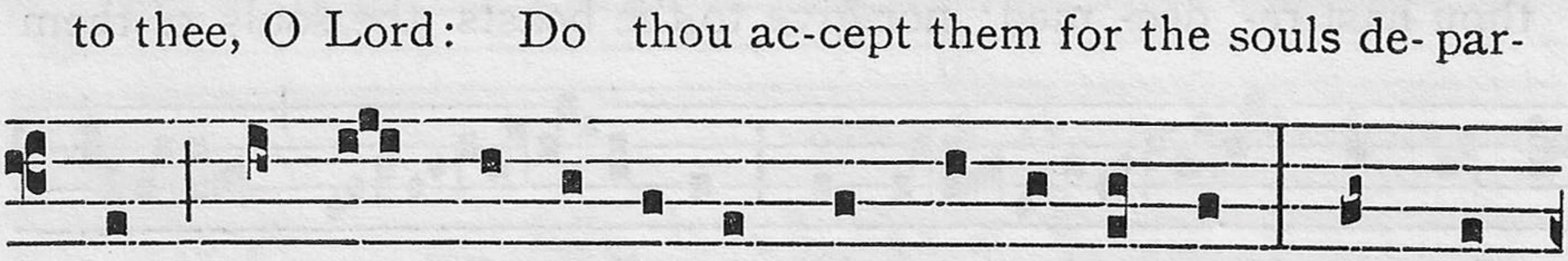


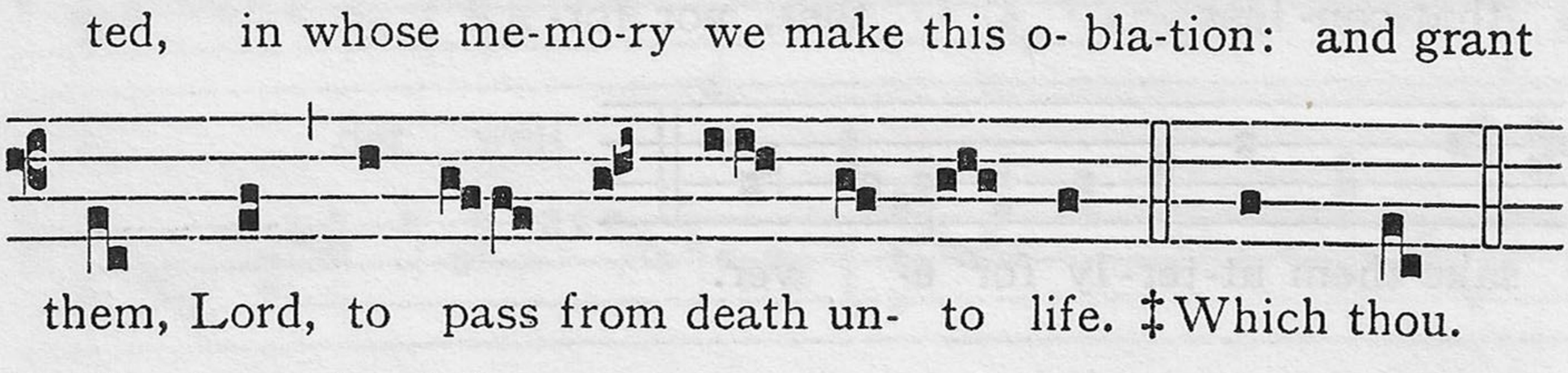
OFFERTORY *Domine Jesu Christe*

ij.
O Lord Je- su Christ, * King of ma- je- sty, de- li-
ver the souls of all the faith- ful de- par- ted from the
hand of hell, and from the pit of de- struc-tion: de- li- ver
them from the li- on's mouth, that the grave de- vour them
not; that they go not down to the realms of dark-ness: but
let Mi-cha- el, the ho- ly Stan-dard-bear-er, make speed to
re- store them to the bright-ness of glo- ry: ‡ Which thou





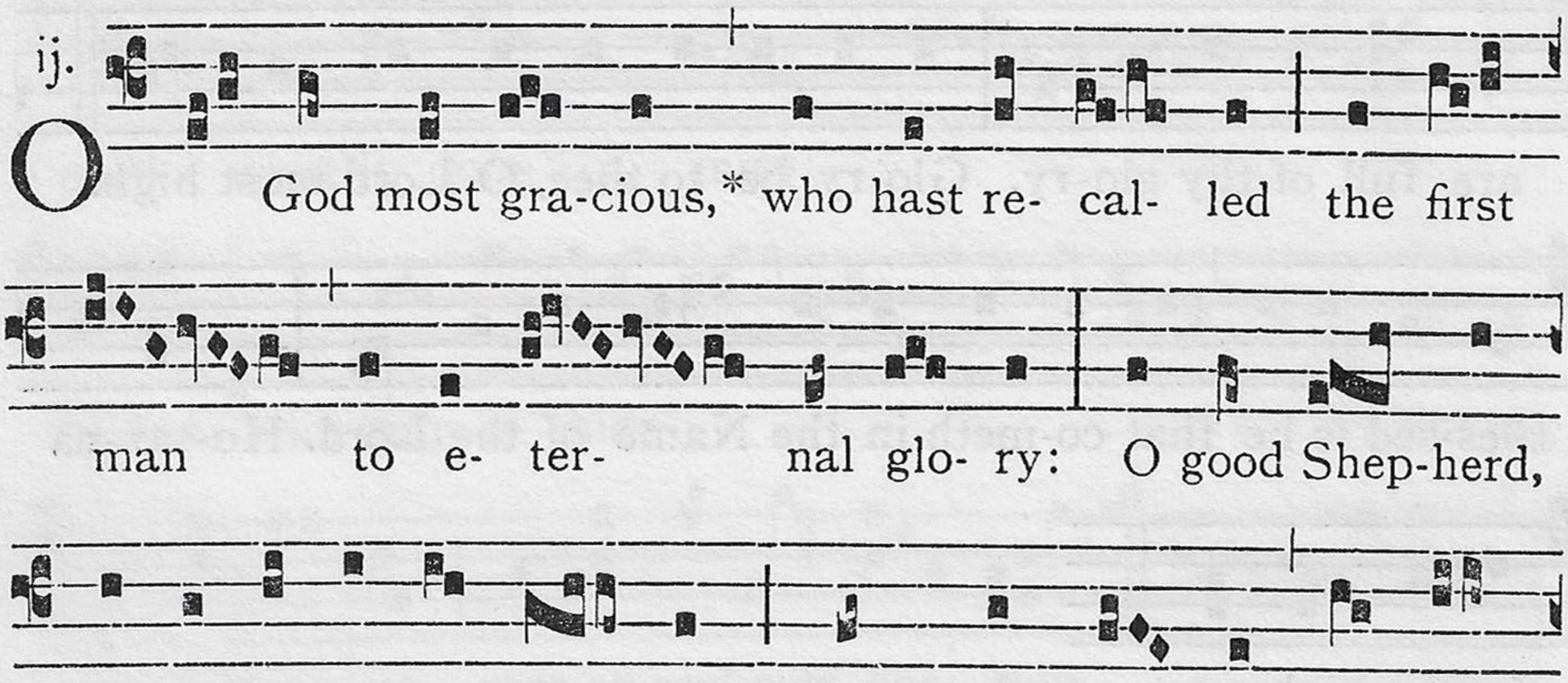


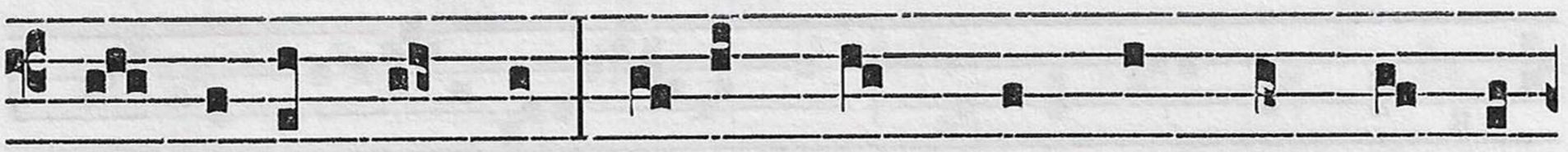


¶ *The foregoing Offertory is sung entire, when the Mass is said in the presence of the Body, at a Month's mind, or a Year's mind. At Ferial Masses the ℣. is omitted.*

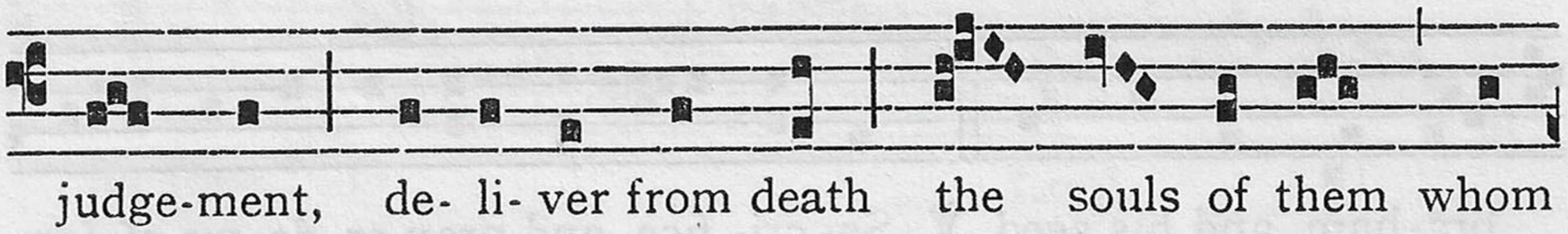
¶ *On All Souls' Day the following Offertory is sung:*

OFFERTORY *O pie Deus*

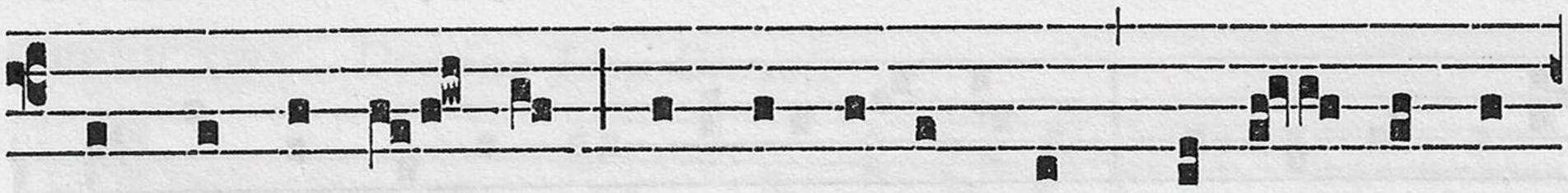

ij.
O God most gra-cious,* who hast re- cal- led the first
man to e- ter- nal glo- ry: O good Shep-herd,
who on thy lo-ving shoul-der hast brought a- gain the lost



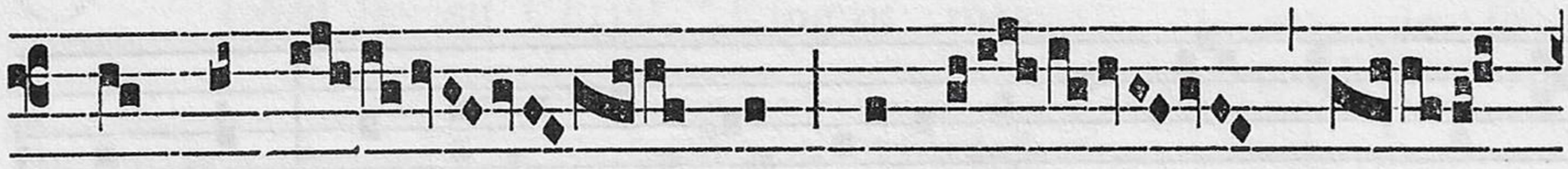
sheep to the sheep-fold: O just Judge, when thou shalt come for



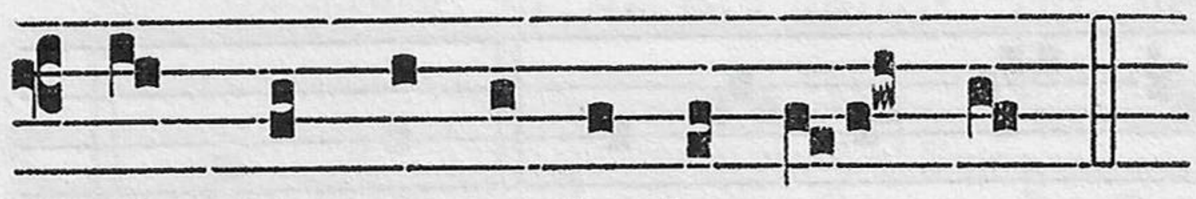
judge-ment, de- li- ver from death the souls of them whom



thou hast re- dee- med: nor give to the beasts the souls of them

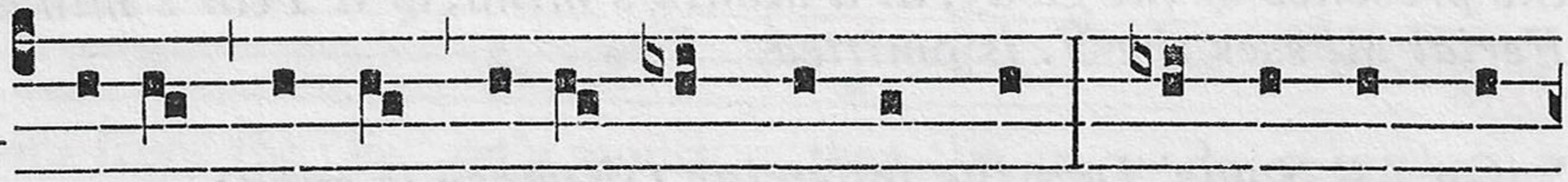


that con- fess thee, nor for-

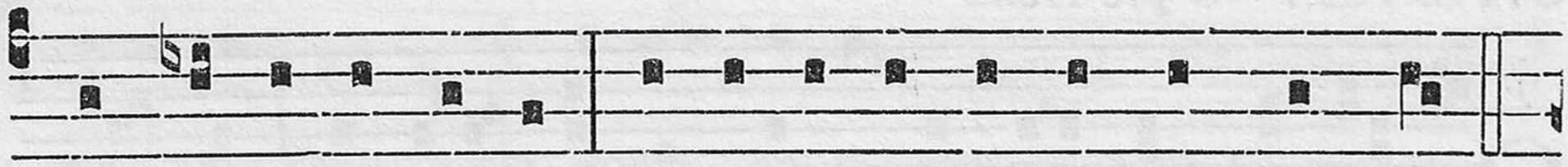


sake them ut-ter-ly for e- ver.

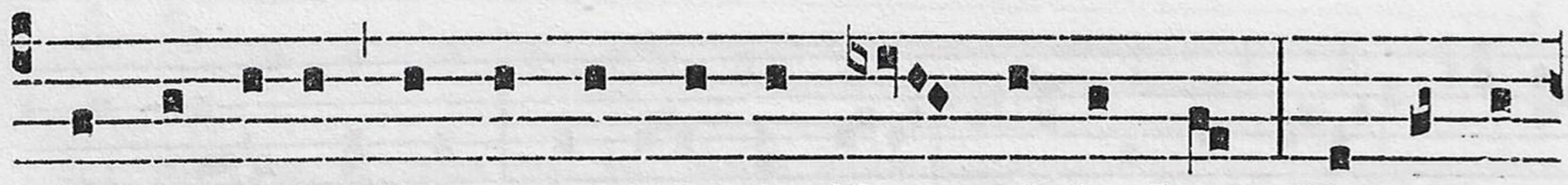
SANCTUS



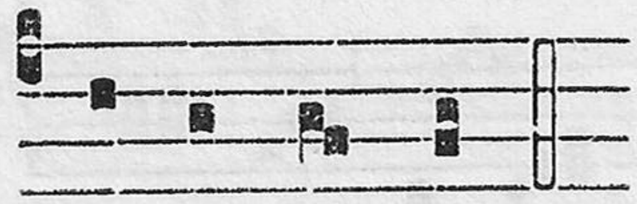
HO- ly, *Ho- ly, Ho-ly Lord God of hosts. Hea-ven and earth



are full of thy glo-ry. Glo-ry be to thee, O Lord most high.

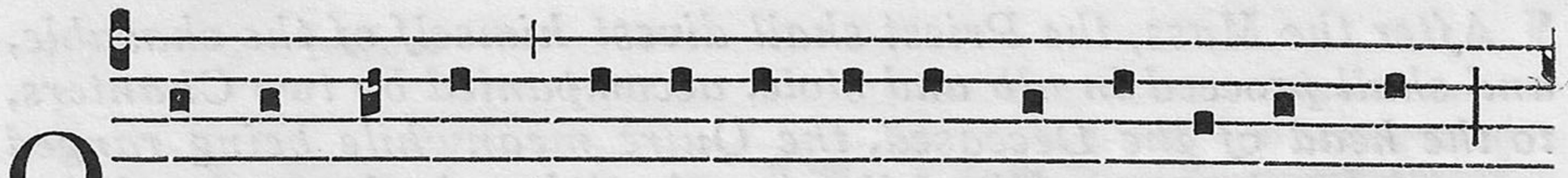


Bles-sed is he that co-meth in the Name of the Lord. Ho-san-na

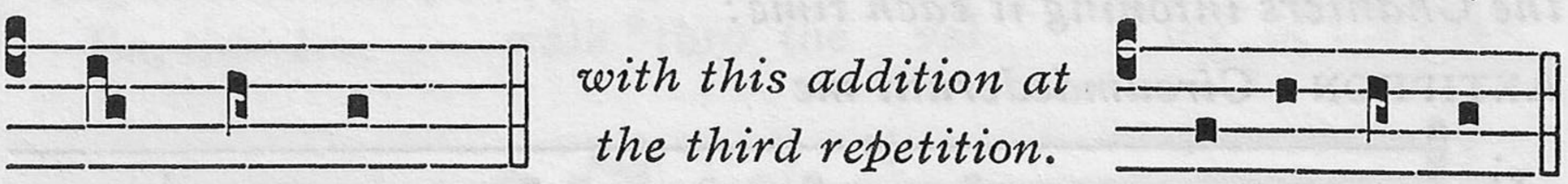


in the high-est.

AGNUS DEI



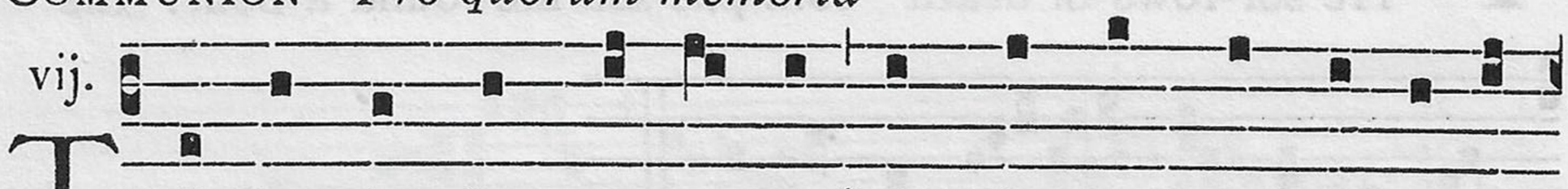
O Lamb of God,* that ta-kest a-way the sins of the world,



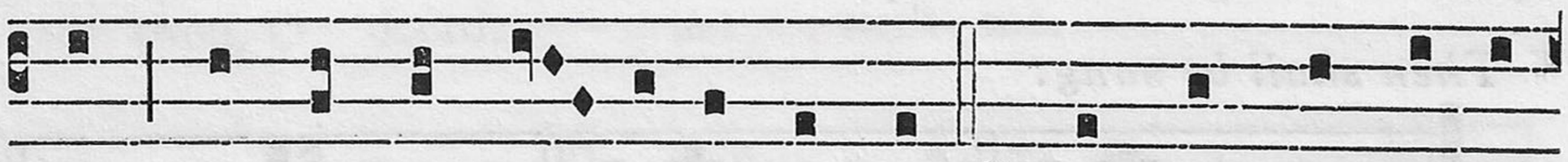
grant them rest. *iij.* *with this addition at the third repetition.* e- ver-last-ing.

COMMUNION *Pro quorum memoria*

vij.



TO them in whose me- mo- ry * the Flesh of Christ is re-cei-

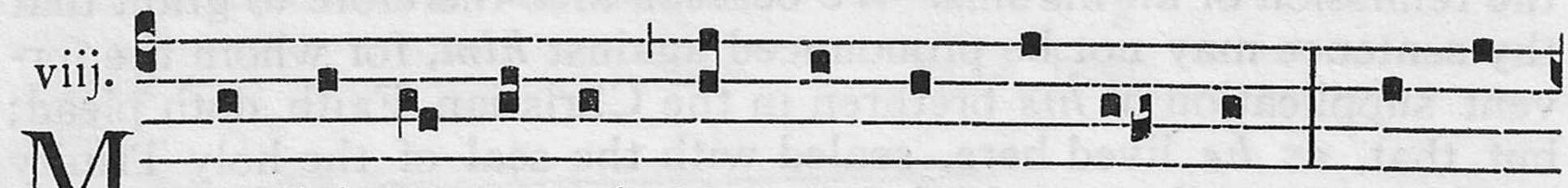


ved, grant, O Lord, rest e- ver-last-ing. ℣. And may light per-pe-

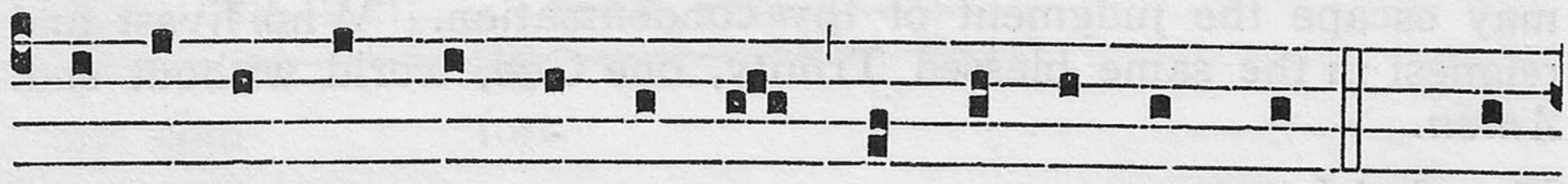
tu- al shine up- on them. To them.

COMMUNION *Lux æterna*

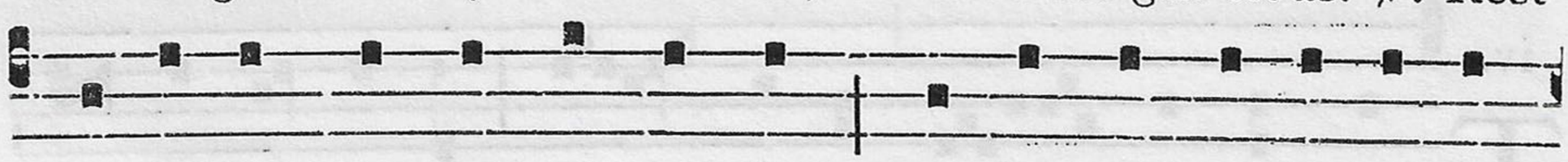
viij.



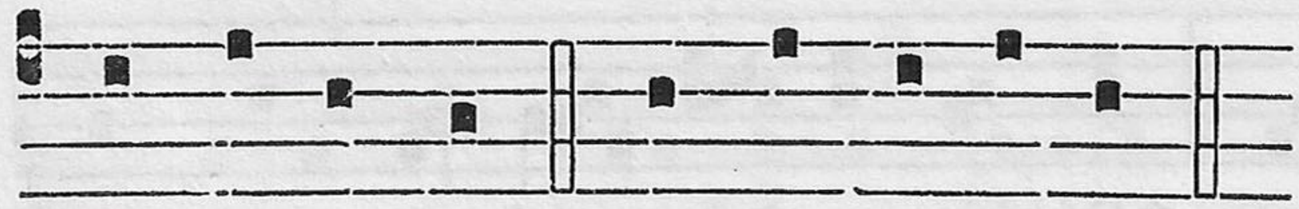
MAy light e- ter-nal shine, O Lord, up- on them,* For end-



less a- ges with thy bles-sed ones, for thou art gra-cious. ℣. Rest



e- ter-nal grant to them, O Lord: and let light per-pe- tu- al

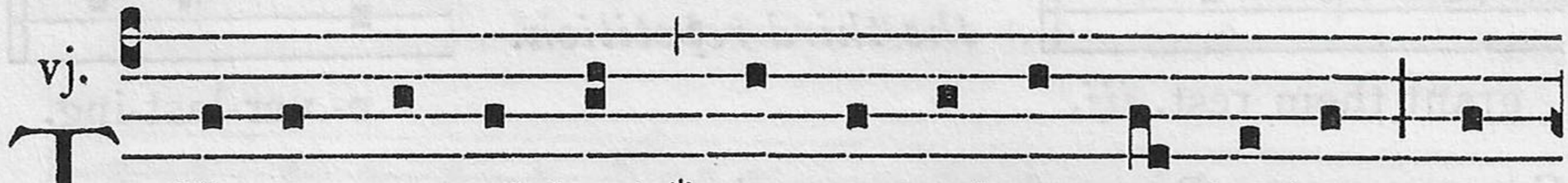


shine up- on them.* For end-less a- ges.

THE ABSOLUTIONS

¶ *After the Mass, the Priest shall divest himself of the chasuble, and shall proceed in alb and stole, accompanied by two Chanters, to the head of the Deceased, the Quire meanwhile being ranged around the hearse. The following Antiphon is then sung thrice, the Chanters intoning it each time:*

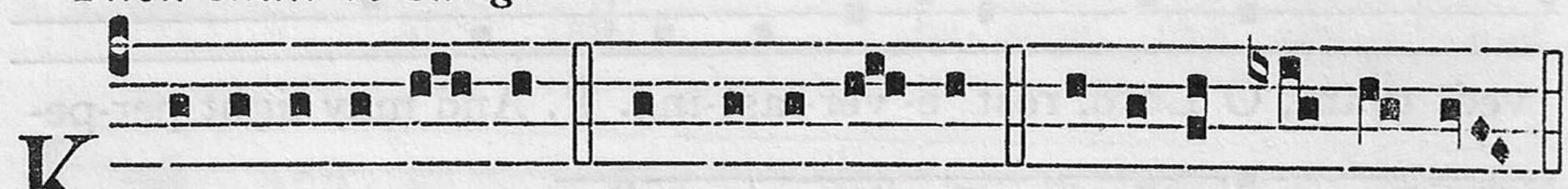
ANTIPHON *Circumdederunt me*



THE sor-rows of death * com-pas-sed me round a-bout: the

pains of hell gat hold up- on me.

¶ *Then shall be sung:*



KY- ri- e e- lei-son. Chri-ste e- lei-son. Ky-ri- e e- lei- son.

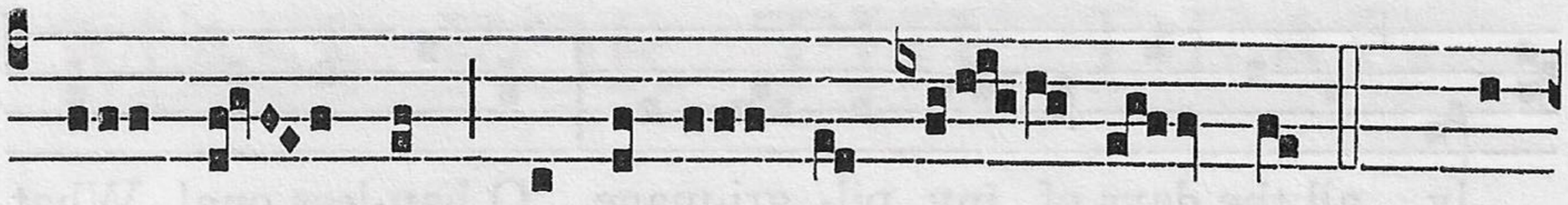
Priest.

ENter not into judgment with thy servant, O Lord; for in thy sight shall no man living be justified, except he receive through thee the remission of all his sins. We beseech thee therefore to grant that thy sentence may not be pronounced against *him*, for whom the fervent supplication of *his* brethren in the Christian Faith doth plead; but that, as *he* lived here, sealed with the seal of the holy Trinity impressed upon *him* at the font, so now by the help of thy grace *he* may escape the judgment of thy condemnation. Who livest and reignest in the same blessed Trinity, one God, world without end. *Amen.*

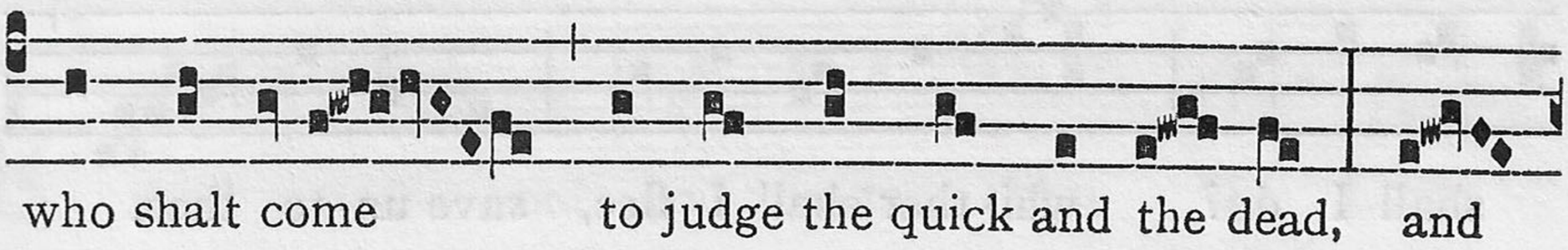
℟. *Qui Lazarum*

THOu who rai- sedst *La- za- rus, al- rea- dy cor- rup-

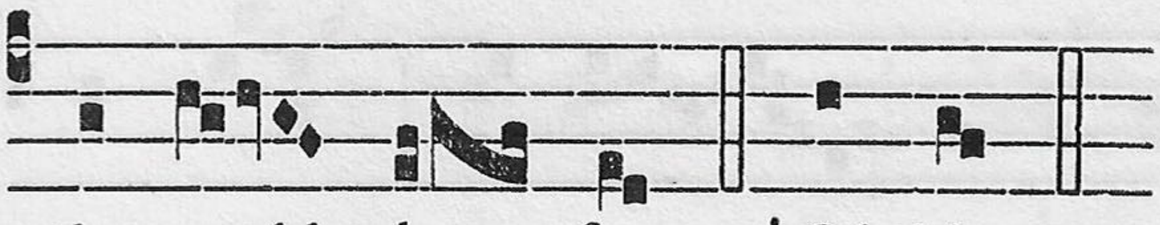
ting, from the grave: †Of thine on- ly good-ness, grant them



rest, O Lord, and a place of for- give-ness. ℣. Thou



who shalt come to judge the quick and the dead, and



the world by fire. †Of thine.

¶ *While the foregoing* ℟. *is in singing, the Priest shall cense the Body, making the circuit of the Hearse.*

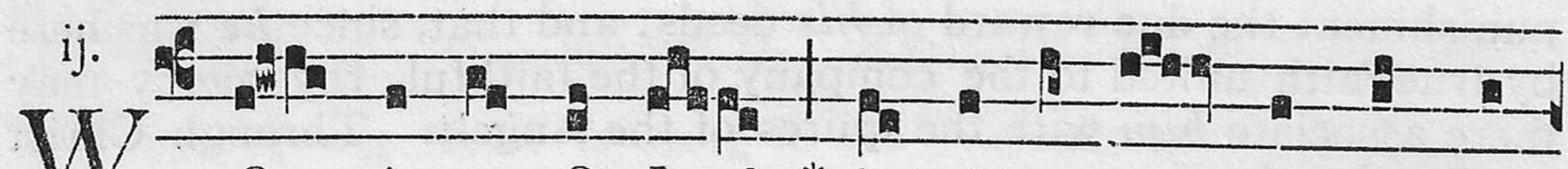
¶ *Then shall be sung* Kyrie eleison, etc., *as before.*

Let us pray.

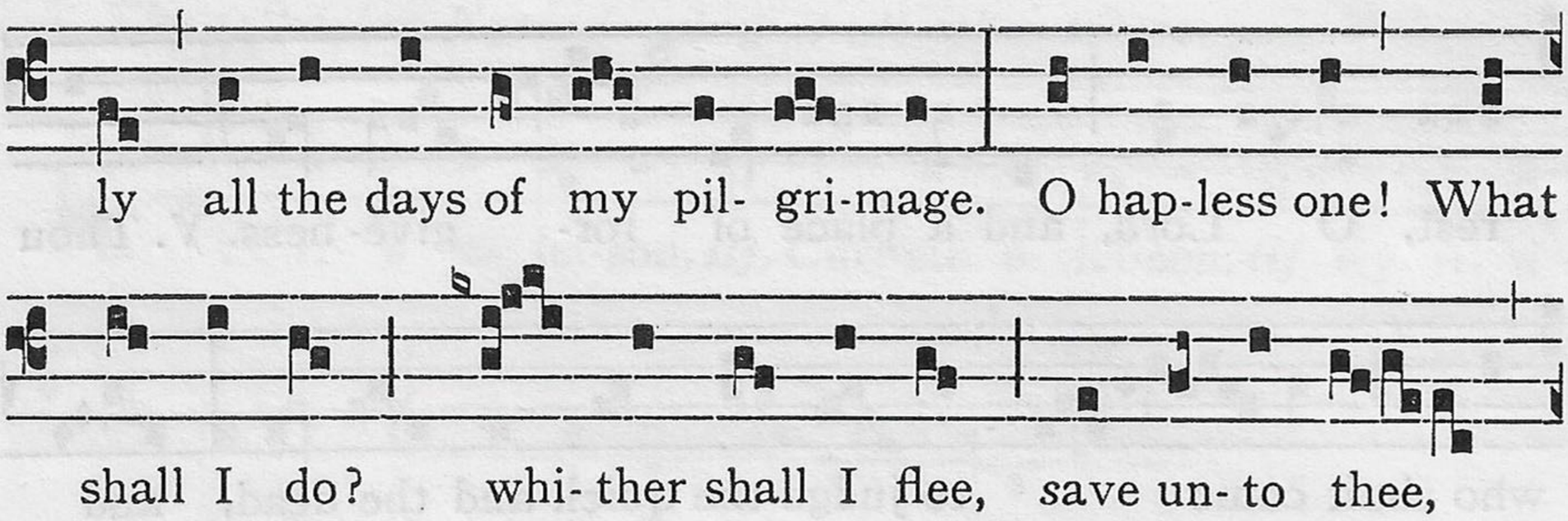
O God, unto whom all live, and by whose power our bodies, when they die, are not destroyed, but are in due time transformed into a better estate: we humbly beseech thee, of thy loving-kindness and mercy, to wash away and pardon whatsoever stain of sin contrary to thy holy will this thy servant may have contracted, through the fraud of the devil and through *his* own frailty and iniquity; and that thou wouldest direct that *his* soul be carried by the hands of thy holy Angels, and be placed in the bosom of thy Patriarchs, of Abraham thy friend, and of Isaac thine elect, and of Jacob thy beloved, where there is no more sorrow nor sadness nor sighing, where the souls of the faithful rejoice with a happy gladness: and that in the last day of the great judgment thou wouldest cause *him* to receive among thy saints and elect ones a portion in thine everlasting glory, where eye hath not seen, nor ear heard, neither hath it entered into the heart of man to conceive the things which thou hast prepared for them that love thee. Through Christ our Lord. *Amen.*

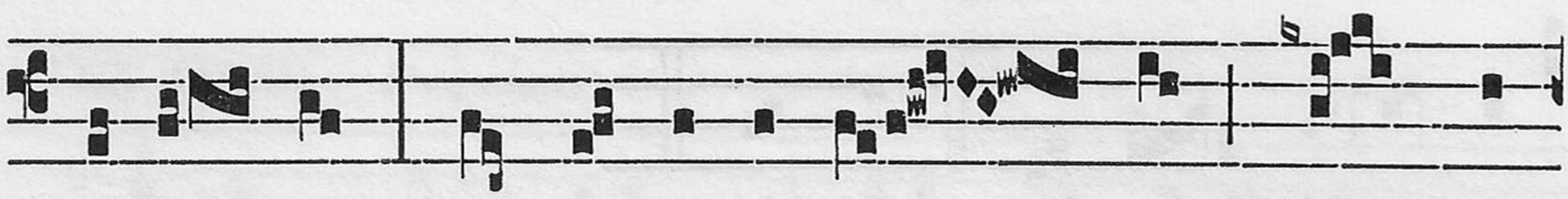
℟. *Heu michi*

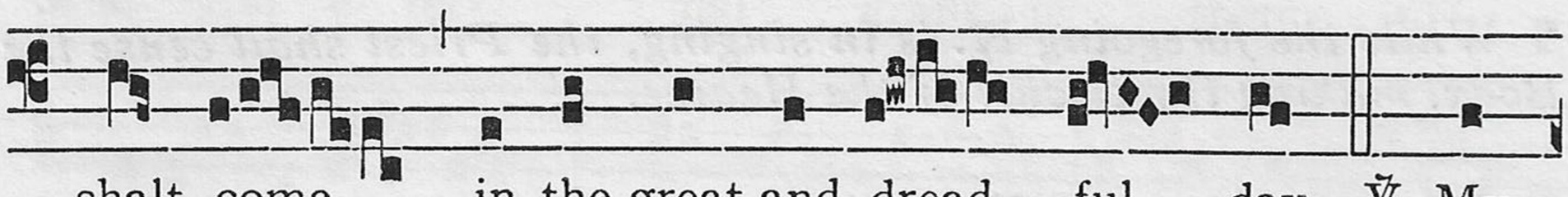
ij.

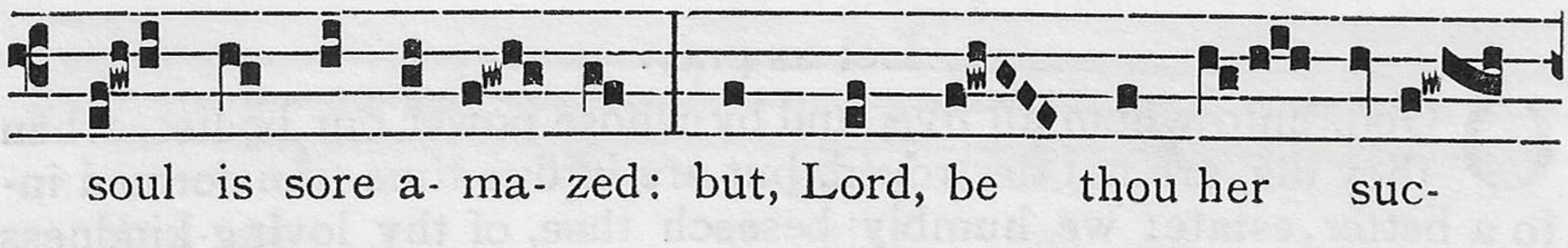


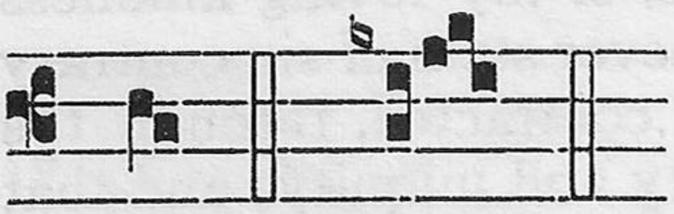
W O is me, O Lord, * that I have sin- ned grie-vous-











¶ *While the foregoing* ℟. *is in singing, the Priest shall cense the Body as before.*

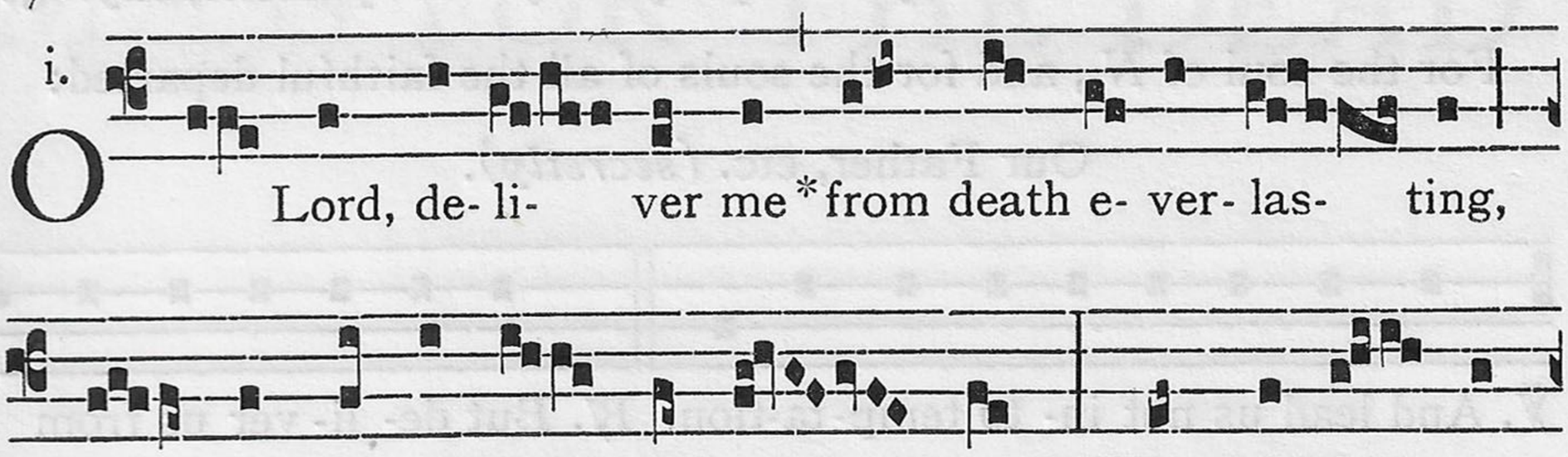
¶ *Here shall be sung* Kyrie eleison, etc., *as on p.* 10.

Let us pray.

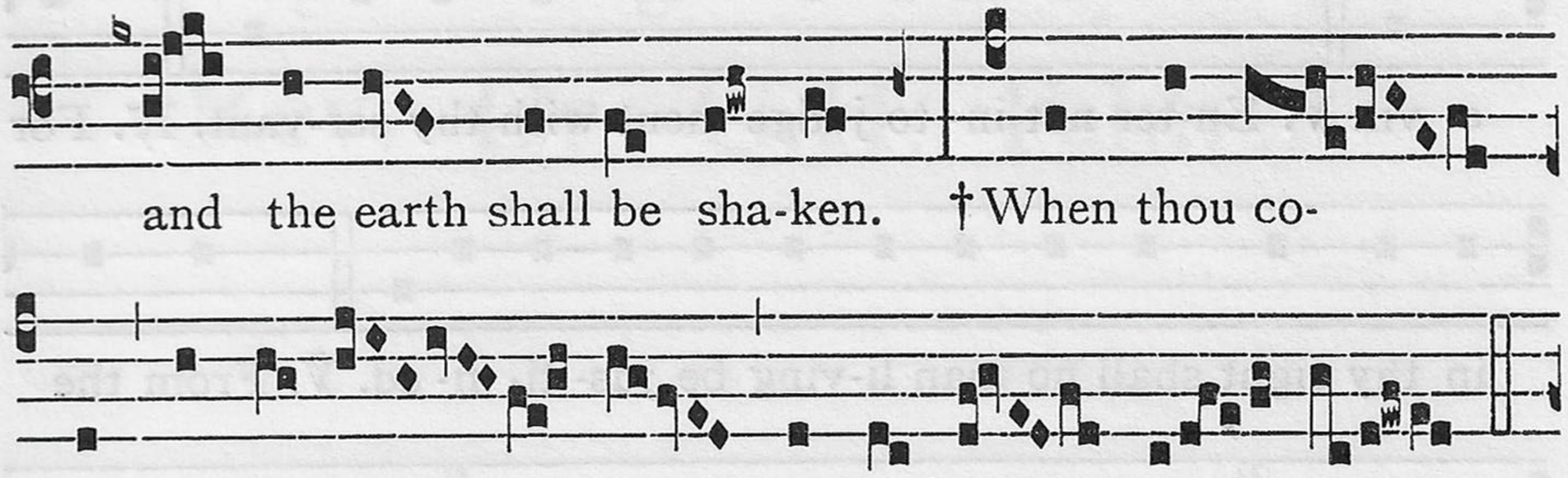
WE beseech thee, O Lord, of thy loving-kindness to grant this favour to thy servant who hath passed away: that, inasmuch as in desire *he* adhered to thy will, *he* may escape from receiving in punishment the due reward of *his* deeds: and that, since *he* was here by true faith united to the company of the faithful, thy mercy may there associate *him* with the quires of the Angels. Through Christ our Lord. *Amen.*

℟. *Libera me*

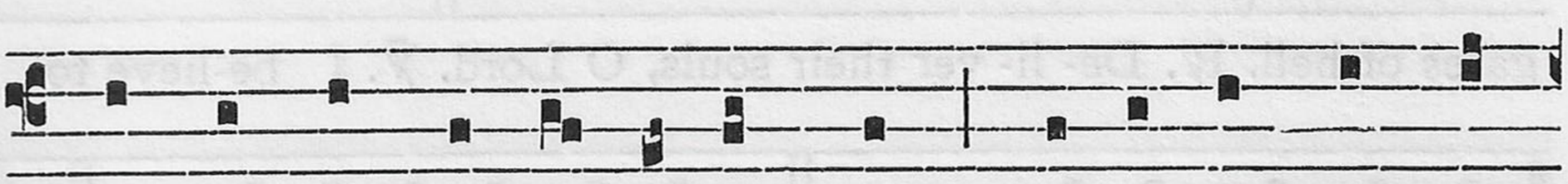
i.



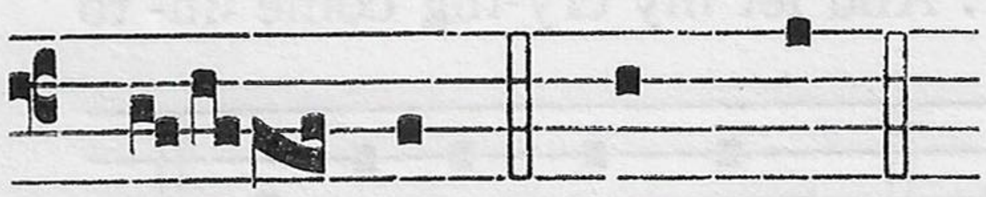
O Lord, de- li- ver me * from death e- ver- las- ting,
in that day of wrath and ter- ror; When the hea-vens
and the earth shall be sha-ken. † When thou co-



mest to do judg- ment on the world by fire.



℣. Ah! that day, that day of ven-geance, a day of waste-ness
and de- so- la- tion, great and ter- ri- ble and ex- cee-ding



bit- ter. † When thou.

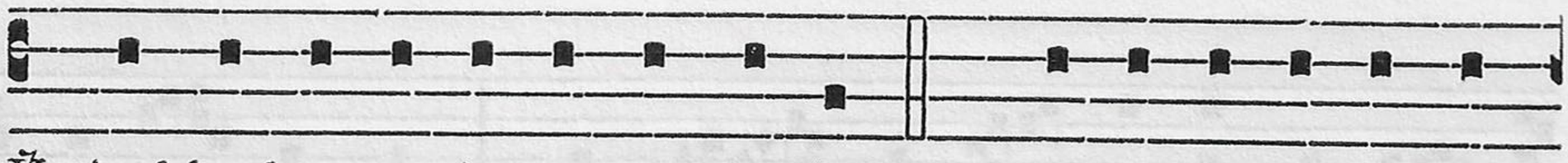
¶ *While the foregoing* ℟. *is in singing, the Priest shall cense the Body as before, and afterwards sprinkle it with holy water.*

¶ *Here shall be sung* Kyrie eleison, etc., *as on p.* 10.

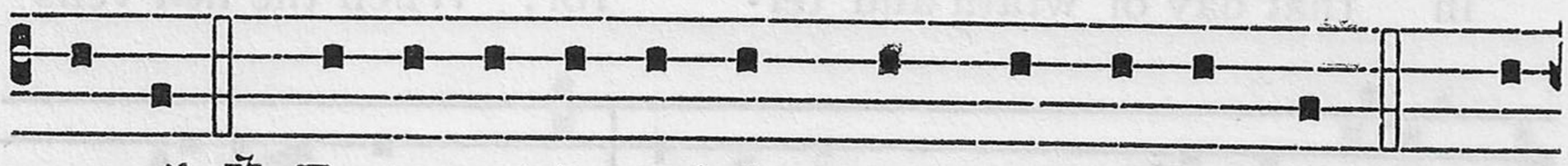
¶ *Then shall the Priest ask for the prayers of those present, saying:*

For the soul of *N.*, and for the souls of all the faithful departed:

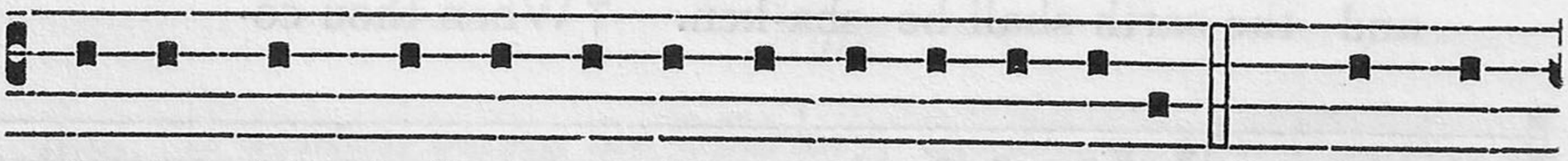
Our Father, etc. *(secretly).*



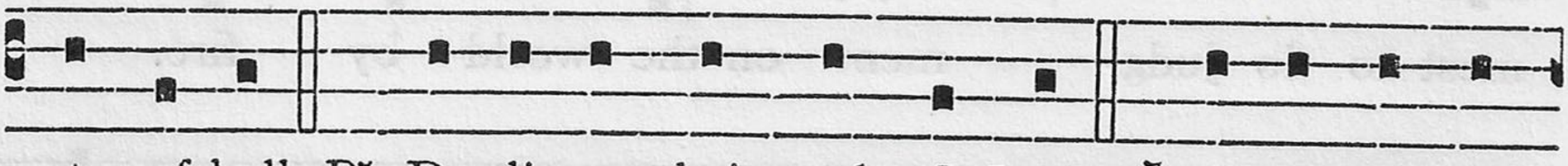
℣. And lead us not in- to temp-ta-tion. ℟. But de- li- ver us from



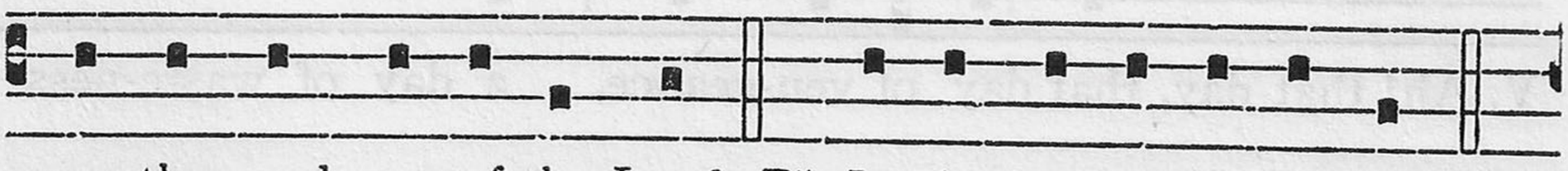
e- vil. ℣. En-ter not in- to judge-ment with thy ser-vant. ℟. For



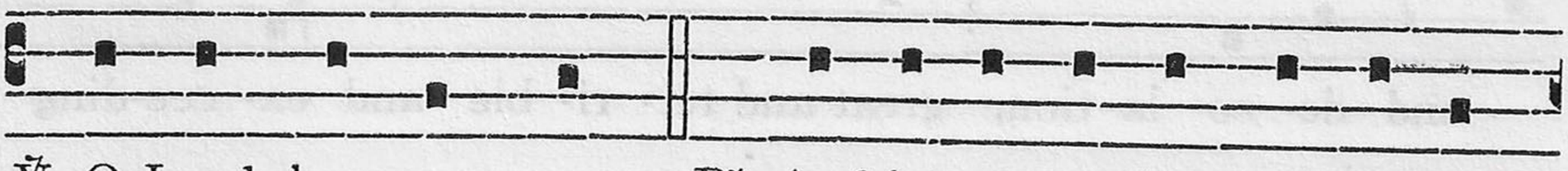
in thy sight shall no man li-ving be jus- ti- fi- ed. ℣. From the



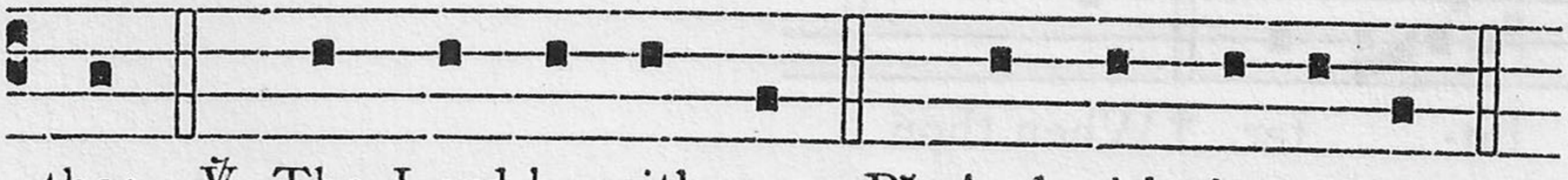
gates of hell. ℟. De- li- ver their souls, O Lord. ℣. I be-lieve to



see the good-ness of the Lord. ℟. In the land of the li-ving.



℣. O Lord, hear my prayer. ℟. And let my cry-ing come un- to



thee. ℣. The Lord be with you. ℟. And with thy spi-rit.

Let us pray.

INcline thine ear, O Lord, to our prayers, wherewith we humbly entreat thy mercy: that thou wouldest grant to the soul of thy servant *N.*, whom thou hast bidden to depart out of this world, a place in the land of peace and light, and a share in the fellowship of thy saints. Through Christ our Lord. *Amen.*